

# 多文化共生ニュース



わかりあうことから始める

多文化共生のまちづくり

たふんがきょうせい

## 多文化共生とは

国籍や言葉、文化や習慣の違う人びとが、それをお互いに受け入れて認め合い、尊重し合いながら共に生きていくことです。

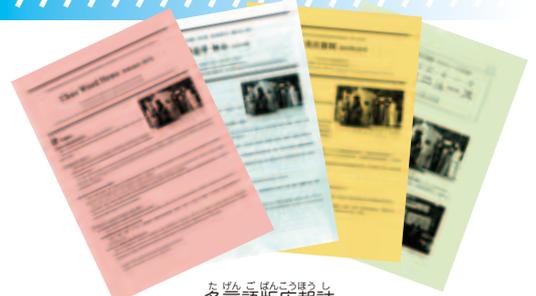
さまざまな言葉・文化を持ったみなさんが同じ地域でともに生活していくためには、身近なことからお互いを知り合っていくことが大切です。

単に外国のことを知識として学ぶだけではなく、実際に話をするなどして、文化や歴史の違いに興味を持ち、理解し合っていきましょう。

たふんがこみゆにてい

## 多文化コミュニティのつどい

2002年より、各国のコミュニティの代表者などが参加し、外国人コミュニティ間の交流や、外国籍市民が日常生活の中で困っていることなどを共有することを目的とし、「多文化コミュニティのつどい」を開催しています。つどいの中で出された意見をもとに、「多文化交流フェスティバル」や「多文化共生フォーラム」を開催。また、多言語版広報誌を発行するなど、区役所とともに多文化共生に向け、取り組みを進めています。多文化コミュニティのつどい参加団体については、2、3面にて紹介しています。



多言語版広報誌  
(英語、中国語、韓国・朝鮮語、日本語)  
中央区役所に配布中

たふんがきょうせい ぶ おーらむ

## 多文化共生フォーラム

2009年11月29日に海外移住と文化の交流センターで、外国籍市民と地域住民がお互いの理解を深めることを目的とし、「多文化共生フォーラム」を開催しました。6人程度のグループに分かれ、各国の文化や日常生活で感じることなどを話し合いました。参加したみなさんから、次のような意見が出されました。

- ・ お互いのことを分かりあえる良いきっかけになるので、直接話をしてみるのはいいことだと思った。これからどんどん交流の機会を増やしていければ良い。
- ・ (日本での生活の中で) 言葉や就職の問題があると感じる。また、日本の踊り(盆踊り)を学びたい。
- ・ 人とのつながりは大切である。文化は違っても、大事なものは人柄である。



だれもが快適に暮らしていくためには、さまざまな外国人コミュニティと行政、そして地域に住む人びとが「多文化共生」のまちづくりを進めていかなければなりません。

# 《神戸華僑総会》 設立 1946年

## 施設について

中国語講座の開設、民族音楽、民族舞踊、中国獅子舞、太極拳等の友好交流活動をしています。また、兵庫県下に居住する華僑の各種証明書の発行及び取得、福利・文化の向上の為の事業、中国事情のPR、中国からの留学生との交流及び生活相談、機関誌の発行（関西華僑報）などを行っています。

## 豆情報

華芸民間舞蹈隊は、日本生まれの華僑で結成された唯一の中国舞踊チームで、1974年に神戸在住の華僑青年を中心に「中華青年会舞蹈部」として活動を始めました。1984年に「神戸華僑総会中国舞蹈部」となり兵庫県や神戸市を中心に他府県でも幅広い舞台活動を展開し、のちに『華芸民間舞蹈隊』と改名しました。さらに活動の場を広げ、今年で創立35周年を迎えます。

## 連絡先

〒650-0011 神戸市中央区下山手通2丁目12番11号  
TEL 078-331-4232 FAX 078-334-2475  
URL <http://www.kobe-chinese.org/>



# 《在日本大韓国民団 兵庫県 東神戸支部》 設立 1946年

## 施設について

在日コリアンの本国の戸籍業務や生活相談、そしてなによりも親睦・交流の場となっています。コリアン以外の地域住民にできるだけ気軽に使ってもらえるようなオープンな施設運営を目指しています。平日にはスタッフが常駐しており、韓国の歴史文化や韓流ニュースの紹介資料も備えています。

## 豆情報

「キムチ」「チゲ」など韓国料理には必ず入っているとわれ、大昔から韓国にあつたと思われている「唐辛子」=「コッチュ」ですが、実は16世紀にポルトガルから日本に入り、その後韓国に入ったというのが通説となっています。18世紀までの昔の「キムチ」や他の料理にも唐辛子を使ったという記録はないそうです。そういえば、「チャングムの誓い」に出てくる「宮廷料理」などにも使われていなかったような…

## 連絡先

〒651-0095 神戸市中央区旭通2丁目10番4号  
TEL 078-231-2301 FAX 078-231-2302  
<http://www.mindan.org/>  
Email [tongain@orion.ocn.ne.jp](mailto:tongain@orion.ocn.ne.jp)



# 《在日本朝鮮人総聯合会 兵庫県 東神戸支部》 設立 1955年

## 施設について

東京に中央本部、各都道府県に本部を置き、各地域に支部、分会を置いています。東神戸支部もそのうちの1つです。他に筒井、東雲、中央分会の事務所があります。支部の事務所は元々雲井通6丁目にありましたが、1987年に現在の場所に移転しました。

## 豆情報

在日本朝鮮人総聯合会（略称：総聯）は在日同胞の民族的自主性と民族的権利を擁護すること、祖国の自主的・平和的統一に寄与することを目的として、1955年5月25日に結成され、今年で55年目を迎えます。

## 連絡先

〒651-0095 神戸市中央区旭通1-2-1  
TEL 078-221-1728



## 《 NGO ベトナム in KOBE 》 設立 2001年

### 施設について

### 豆情報

### 連絡先

長田区のとかとりコミュニティセンター内にあり、在日ベトナム人が抱える困難や問題に対し、自力で解決することを目指した支援を行い、地域住民とともに社会参加できる環境づくりを進めています。また、在日ベトナム人青年が自分に誇りを持ち、成長できるように支援や育成を行っています。

神戸市内には約 1400 人のベトナム人が生活しています。中でも団体の活動拠点である長田区には、約 800 人が暮らしています。ベトナム人の多くが地場産業である靴関連の仕事に就いています。その子ども達のほとんどが公立の学校へ通っています。

〒 653-0052 神戸市長田区海運町 3 丁目 3 番 8 号  
TEL・FAX 078-736-2987  
<http://www.tcc117.org/ngovt/>  
火～土曜日 9:30～17:00



## 《 関西ブラジル人コミュニティ (CBK) 》 設立 2001年

### 施設について

### 豆情報

### 連絡先

関西ブラジル人コミュニティの事務所がある「海外移住と文化の交流センター」は国立移民収容所として 1928 年に設立され、約 25 万人の人達がブラジルをはじめとする南米の国々へ移民として出発しました。現在日本には南米系日系人が 30 万人以上在住していますが、これらの人達の親、祖先はほとんどすべてがこの建物から旅立ったのです。

私達 CBK はブラジルだけではなく、南米各国出身の日系人コミュニティとの連携をより強くするために、ラテンアメリカネットワークづくりを進めています。昨年はブラジル、ペルー、ボリビア、パラグアイの写真、民芸品の紹介を行い、歌や踊り、食事を楽しんで頂けるお祭りを開催しました。今年からはアルゼンチンとチリの団体も参加する予定です。これからのイベントはホームページでご案内しますので、ぜひご来場ください。

〒 650-0003 神戸市中央区山本通 3-19-8  
「神戸市立海外移住と文化の交流センター」 3F  
TEL・FAX 078-222-5350  
<http://www16.ocn.ne.jp/~cbk.bras/>  
Email [cbk.bras.01@tiara.ocn.ne.jp](mailto:cbk.bras.01@tiara.ocn.ne.jp)  
土・日・祝 10:00～17:00  
火～金 12:00～19:00



## 《 中央区役所 》 設立 1980年

### 施設について

### 豆情報

### 連絡先

1980 年に葺合区と生田区が統合され、中央区が誕生しました。中央区という区名は市民から公募した結果、最も応募の多かった区名です。区役所庁舎は、区の統合にあわせ、現在の場所に設置されました。中央区は、経済・文化・観光などの中枢として発展し、今年(2010年)で誕生 30 周年を迎えます。

1987 年に一般公募し、最も多くの票を集めたベチュニアが区の花に決定されました。赤、青、黄、白など色鮮やかなベチュニアは、中央区の市街地で多く見かける花です。4 月から 10 月と開花期が長く、マンションのベランダ栽培にも適しています。花言葉は「あなたと一緒に心が和らぐ」です。

〒 651-8570 神戸市中央区雲井通 5 丁目 1 番 1 号  
TEL 078-232-4411  
<http://www.city.kobe.lg.jp/ward/kuyakusho/chuo/>



# データでみる多文化共生

## 国別外国人登録人員

神戸市内

国籍	登録人員 (人)
韓国・朝鮮	21,477
中国	13,269
ベトナム	1,413
米国	1,313
インド	1,061
フィリピン	983
ブラジル	668
英国	423
タイ	274
オーストラリア	234
カナダ	226
その他	2,744
合計	44,085

2009.3.31時点  
(神戸市)

中央区内

国籍	登録人員 (人)
中国	6,073
韓国・朝鮮	3,214
インド	679
米国	272
フィリピン	217
英国	165
タイ	100
ベトナム	97
カナダ	78
オーストラリア	76
ブラジル	69
その他	877
合計	11,917

2009.3.31時点  
(神戸市)

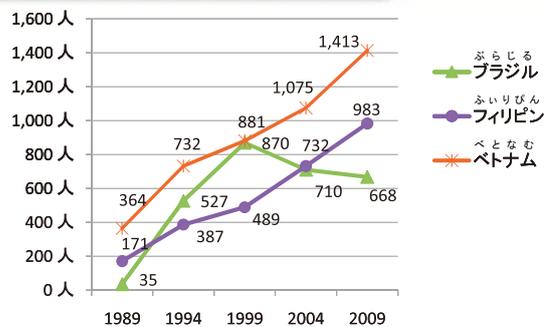
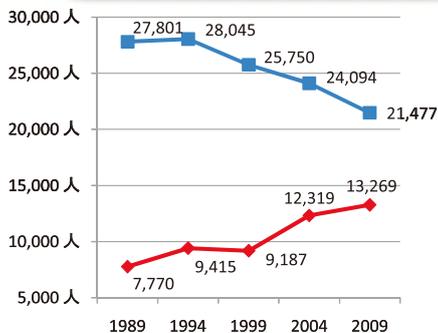
国内

国籍	登録人員 (人)
中国	655,377
韓国・朝鮮	589,239
ブラジル	312,582
フィリピン	210,617
ペルー	59,723
米国	52,683
タイ	42,609
ベトナム	41,136
インドネシア	27,250
インド	22,335
イギリス	17,011
その他	186,864
合計	2,217,426

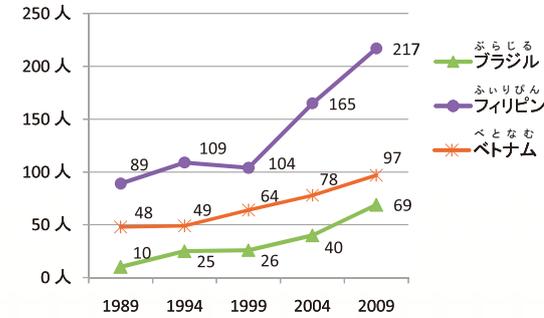
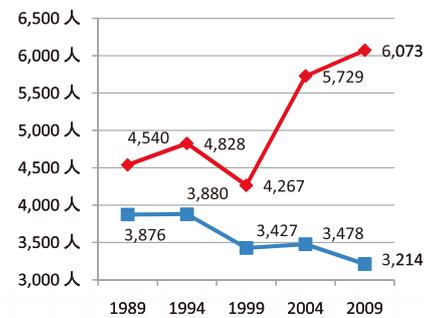
2008.12.31時点  
「登録外国人統計」(法務省)

## 国別外国人登録人員の推移

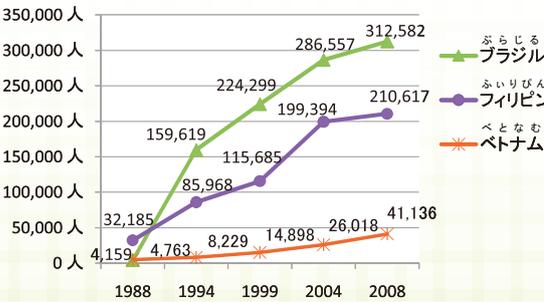
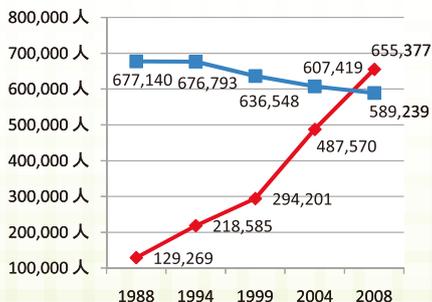
神戸市内



中央区内



国内



神戸市・中央区：各年3月末時点（神戸市）  
国：各年12月末時点「在留外国人統計」（法務省入国管理局）

問い合わせ

中央区役所まちづくり推進課

〒651-8570 神戸市中央区雲井通5-1-1 TEL 232-4411 FAX 242-3599  
神戸市広報印刷物登録 平成21年度第356号 (B-1類)